

ADMINISTRATION  
CAMP DE  
ZEIST,  
TOUS LES  
JOURS DE  
9 A 11 HEURES  
BARAQUE 25.

# Le Courrier

## Journal des Internés.

REDACTION  
C. DEROUX,  
E. QUINTENS  
A. VERBIST  
E. WEVE.

### NOTES D'HISTOIRE

#### LA RUSSIE

LII

M. Henry K. Newman, dans *L'Europe russe*, (Contemporary Review, avril 1917) donne quelques aperçus sur les origines de la révolution russe.

Le paysan russe vit dans une misère affreuse. Les vestiges du moyen-âge, la censure, la police secrète, les programmes, les agents provocateurs, la corruption des fonctionnaires et leur incompetence, tout cela ne se tolérerait que par une nonchalance incroyable. Le peuple russe s'est chargé d'étrangler le prussianisme. " Sous le despotisme de la Russie - terre de contradictions violentes - subsiste un esprit de liberté en rébellion constante contre le poids des restrictions autocratiques. Nulle part, ni en Angleterre, et bien moins en Allemagne, les relations sociales ne sont aussi libres, la critique et les spéculations intellectuelles aussi élargies. " Un sens fraternel de l'égalité envahit toutes les classes. Au milieu de cette liberté sociale, aussi surprenante, qu'agréable, je me suis souvent souvenu de cette Française qui disait n'avoir vraiment connu la liberté qu'à la Bastille. "

Le danger commun rapproche, sans doute, mais l'absence de séparation des classes est très particulière au peuple russe, ennemi de toute soumission pure et simple. - Dans les provinces baltiques, la règle allemande paraissait intolérable au peuple: " Nous ne pouvions pas endurer, disaient-ils, de ne pas entendre dire à chaque minute de ne pas cracher par terre ou de ne pas regarder par la fenêtre. "

Pour être gouverné à l'excès, mieux vaut l'être par un gouvernement incapable - comme celui du tsar et de sa bureaucratie - que par un gouvernement effectif comme celui de

l'Allemagne. Aussi tous les intellectuels et tous les réformateurs: Juifs, Polonais, Lettons, Géorgiens, Ukrainiens et Finlandais, préféreraient le régime russe au régime allemand. Ils accueillirent la guerre avec enthousiasme, car l'Allemagne était l'obstacle à toute émancipation des intelligences. On se rappelait qu'en 1905 l'Allemagne avait offert au tsar une armée pour mater la révolution menaçante. (Une union des deux autocrates eût été un danger pour l'Europe et sans Constantinople qu'ils convoitaient lous deux, l'Alliance était conclue).

En automne 1914, les exilés russes, pressés de combattre l'ennemi héréditaire, rentraient en masse en Russie, ne doutant pas de son accueil. Mais ils furent parachassés, emprisonnés, soumis à toutes les vexations; les persécutions continuèrent, la police n'avait pas changé. - Les Juifs, les Ukrainiens et les Polonais subissaient la même vie d'oppression. - En présence de ces pratiques d'un autre âge, antipatriotiques à vrai dire, le soulèvement fut décidé: les dévotionnaires prirent la tête du mouvement. - Depuis la guerre, on leur devait tout: ambulances, abris, vêtements, aliments pour l'armée; ils avaient sauvés des milliers de vies russes; les reniers s'étaient jetés le feu aux poudres.

On comprend aujourd'hui pourquoi la révolution fut si opportune; pourquoi elle fut accueillie avec un tel enthousiasme par les politiciens de tous les partis et même par la presse populaire. C'est à petit, les intrigues souterraines sont mises à jour. " Les forces obscures de la Cour influencées par les parents, les fonctionnaires terrorisés par la crainte de perdre leurs sinécures, les officieux affolés devant la liberté triomphante, la société trafiquant avec les contrats, les évêques et les moines avec l'église, la police avec ses victimes, toutes ces puissances souterraines sont entraînées vers leur propre ruine. Elles

marchent dans une même direction, vers une demi-guerre, mollement menée, cherchant une demi-victoire, bien plus encore une paix secrète. "

Cette paix aurait permis à l'Allemagne d'accomplir son programme. Elle s'inquiéta de la proximité dangereuse d'un grand mouvement " quand la porte du voisin brûle, il est temps d'ap- " peler les pompiers. "

L'auteur trouvait le temps périlleux et n'entrevoit pas la fin; il avait certaines appréhensions au sujet de la politique russe: et voyait un danger dans sa nature ondoyante, aisément grisée par des mots et sensible à l'excès. - Absence de méthode; indifférence olympienne aux lois du temps et de l'espace, cessant des dangers graves. Le pressentiment ne fut, hélas! que trop bien réalisé.

C.D.

### Nuit d'Espoir...

Tout se fait dans la nuit calme et silencieuse. La lune, lentement, monte dans le ciel clair et, toute rayonnante, sur le camp désert s'épanche sa lumière et regarde songeuse.

Qu'en nous annonces-tu? Dis, pâle voyageuse! Contre ta nuit, me semble douce et cher Et tu rends à mon cœur le chagrin moins amer. Quand je vais resplendir ta face lumineuse!

As-tu pour nous, peut-être, un message divin Et nous apportes-tu de plus beaux lendemains Que de tous tes rayons tu promets à la terre?

En me le disant, lune, je le sais bien! Mais tu souris, ce soir et sur ton front serain Je vois écrit ce mot tout fulgurant: " Espère! "

San Fren.

Dans la guerre actuelle, le succès semble réservé aux combattants dont les convictions sont assez fortes et l'énergie assez grande pour les amener à résister le plus longtemps.

Gustave Le Bon.



# AU JOUR LE JOUR

## 20 - La Pentecôte!

Rien ne nous rappelle que c'est jour de fête, sinon les souvenirs qui arrivent en foule! En des jours comme ceux-ci, on va au fond de la douleur...

Cour nous ragouillardir, une musique, perchée sur le kiosque de la place des sports se répand dans l'atmosphère ensoleillée de ce matin de printemps, des flots d'une harmonie consolatrice. C'est ainsi que la Dame Blanche - pas celle de mes pensées - se révèle, par un air d'audition qui s'efface, lointaine reminiscence du temps où, entre un homme, je pouvais goûter la musique de Boieldieu.

D'ici, vryez ce beau domaine  
Dont les cieux touchent le ciel...

La pensée au loir, bercé par ce lent endormeur et vieillot, je n'entends pas les cuivres qui reprennent le *ritornello*.

Sienez garde, prenez garde  
La Dame Blanche sous regarde...

... Hélas, nous sommes au camp de Leist et les jours sont bien longs!

21 - Il fut une époque heureuse - mais déjà lointaine - où les internés, dégagés de cette préoccupation qu'on pourrait appeler "la chasse à tant ce qui peut remplir l'estomac" (ouf!) s'amusaient à apprivoiser, qu'un pigeon, qu'un canari, voire même un corbeau vorace.

Sans s'y être pris un tard, le chef de certaine chorale a vu ses efforts couronnés de... l'insuccès le plus complet: un prisonnier qui l'avait acquis à prix d'or, vint de lui bruler la politesse, sous le prétexte qu'il mourait de faim. Evidemment, le prisonnier ne m'a fait aucune



confiance, mais pourquoi se serait-il séparé d'un maître qui l'aimait, au point de vouloir le mettre à la casserole, telle une vulgaire manivelle?...

À la répétition de la chorale, au beau milieu d'un chœur pathétique, brusquement le chef s'arrête. D'un revers de

main, il essuie une larme....

..... Le brave garçon pleurant son prisonnier, sans doute... Des méchants - il y en a toujours, même dans une chorale - disent que ses pleurs étaient en corrélation avec le vide de sa casserole...

## 22 - Solde: un jour de retard.

Evidemment, quand on a la fabuleuse somme de 40 centimes à dépenser par jour, ce retard n'a pas d'importance....

Depuis quelques jours on a réduit la ration de "jus". Jusqu'à présent cette boisson - combien diurétique! - avait résisté au rationnement. C'est tout ce qui nous reste, disons-nous en bons Belges sachant apprécier la boisson nationale, encore que le "jus" n'ait qu'une lointaine ressemblance avec le "moka" collectionné avec amour par nos ménagères. Eh! oui, nous nous éloignons de plus en plus du "moka" puisque notre ration journalière est ramenée à 5/8 grammes. Je dis réglementaire....

En Wallonie, il est une expression, ma foi, assez rabelaisienne pour qualifier un tel café, mais je n'ose la transcrire ici....

Quoi qu'il en soit, ça vous a toujours un vague goût de café. Depuis les siècles que nous sommes ici, nos papilles ont perdu leurs facultés de quotatives....

23 - En dépit de ses installations luxueuses, je n'étais pas loin de considérer le salon de coiffure comme un établissement démocratique puisque, dans ce temple des odeurs suaves, des figureros experts épilaient les crânes pour six cents et promenaient un rasoir savant sur les visages les plus rébarbatifs pour trois cents. Cela s'alliait très bien avec la modestie de nos ressources.

A titre de première étape vers la vie civile avec toutes ses sujétions, on vient d'augmenter sérieusement le tarif....

Messieurs, la fin de la guerre est proche: apprêtons-nous à rentrer dans la vie....

24 - J'en connais qui sont joliment embêtés: ce sont les chefs de baraque, les chefs de section, enfin tous ceux qui détiennent une parcelle du pouvoir dans les baraques. Dame, on rétablit l'appel, ce qui les oblige à rester debout jusqu'à 10 heures, car c'est à cette heure tardive qu'on a fixé cette formalité, renouvelée de la vie de caserne, hélas!

.... Bah! on n'est en fait pas! La guerre finira bien un jour...  
Si on avait à manger, seulement...

25 - Tout nous parle de manger, tout nous rappelle la détresse de nos estomacs....

Ce soir, au cinéma, le film nous montre l'armée turque avec ses cuisines de campagne.... et des pains appétissants et dorés!

Non, mais croyez-vous, hein! On a-vous nous fait pour mériter ce duplice de tantale? Des spectateurs illusionnés, la bouche sèche, le cœur battant, on va lui se rendre derrière la toile, pour voir....

J'en connais qui se sont évanouis. Par grâce, plus de pains sur le film.

26 - Il faut, il est juste, il est nécessaire que nous fassions notre mea culpa.

Dans notre compte rendu de la représentation du "Secret de Polichinelle" au théâtre français, nous avons omis, par une inadvertance coupable, de mettre en lumière le talent prometteur de M<sup>lle</sup> San-Boven, la fille de notre ami Lariot. Cette gamine est une future étoile. Nous lui prédisons un avenir superbe.

Elle fera honneur à son papa.  
Eugène

## APPEL AUX MUTILÉS BELGES

### ENQUÊTE

Conformément à l'esprit de nos statuts, et en vue d'étudier d'avance de quelle façon il lui sera pratiquement possible de prêter assistance, dès la fin des hostilités aux grands blessés réduits, l'œuvre reconnue par le Gouvernement "Le Sou du Mutilé" a décidé d'entreprendre une enquête auprès des intéressés.

Résolue à mettre, les fonds qu'elle aura réunis à la disposition de communités de mutilés entreprenant ensemble des travaux sous la forme coopérative, elle veut étudier dès maintenant le groupement de ses futurs protégés, par catégorie, et n'être pas prise au dépourvu quand, la paix signée, il faudra sans tarder se mettre à l'œuvre sur le sol natal libéré.

Elle prie donc tous les soldats belges réformés pour mutilation, sous les yeux de qui tombera cet appel, de lui faire connaître:

- 1) Leurs nom, prénoms, âge
- 2) S'ils sont mariés ou non; éventuelle



ment le nombre de leurs enfants et s'ils habitent avec eux ou en Belgique occupée.

3) leur résidence d'avant-guerre, et actuelle.

4) leur métier d'avant-guerre, le lieu où ils l'exerçaient et leur salaire moyen.

5) Quels sont leur mutilation, et leur degré d'infirmité.

6) leur degré d'instruction, notamment s'ils ont été rééduqués ou non et, si oui dans quel sens et à quel degré.

7) Enfin, quels sont leurs projets; quel métier ils comptent encore pouvoir exercer, où et dans quelles conditions.

Créer d'envoyer les réponses au siège temporaire du "Son du Mutilé" Capestraat 5. La Haye. Il sera soigneusement tenu note de chaque réponse pour le classement préparatoire d'où doit sortir la marche à suivre pour le grand bien de tous.

## ORDRES

A partir du 24 Mai, il y aura tous les jours à 10 h. du soir appel par les chefs de baraque, dans la baraque, et par le sergent-major de semaine dans les chambres des sous-officiers.

Il y aura six exercices par division.

En suite de l'installation d'un camp de tentes et des exercices de tir, il est défendu aux internés de passer par le chemin de sable au sud de la chaussée Utrecht-Amersfoort entre les poteaux 85.3 et 86.8 le long de la rivière du bois.

## CERCLE CONCORDIA

SOIRÉE DU 27 MAI

Ce nous est un plaisir de constater que le Cercle Concordia marche de succès en succès: les soirées qu'il organise croissent en intérêt et recueillent, à chaque fois, le succès le plus complet. Ce fut encore le cas le 27 Mai. L'assistance nombreuse eut l'occasion d'applaudir la très distinguée cantatrice Madame Gaupin dont la voix mélodieuse et étendue les tint sous le charme, les lieutenants Jurant, Kensière et M<sup>rs</sup> Mambour dans un trio symphonique pour piano, violoncelle et violon; M<sup>rs</sup> Hiltirano, diseuse excellent, M<sup>rs</sup> Fiette, basse de talent, M<sup>rs</sup> Nagels et Germani chanteurs flamands, M<sup>rs</sup> Kenet, l'ineffable comique militaire, M<sup>rs</sup> Hilly mandoliniste ainsi que les Emiliens, danseurs comme on en voit peu.

La soirée se termina par Wittebroodswerk, comédie flamande qui fut jouée avec entrain et qui recueillit de légitimes applaudissements.

## EL'S INFANTS DES CHEVRO-CLOTIERS

ET DU PAYS NOËR

SOIRÉE DU 23 MAI 1918

Soirée très réussie. Les Montois sont toujours un peu là!

Nous eûmes d'abord le plaisir de voir M<sup>rs</sup> Carpentier, Nien, Malengreau, Pétaille et Seroy interpréter avec conviction "Son fils", épisode de guerre en un acte; puis nous applaudîmes d'enthousiasme Saive, chanteur de genre, Fiette, basse, comme on en entend pas souvent, M<sup>rs</sup> Estache, incomparable comme toujours et Kenet ineffable comique militaire.

Pour terminer - last not least - les montois interprétèrent "L'Enque Lidor", une pièce tout imprégnée de l'esprit qui fleurit autour de St-Handru et qui fut représentée avec tout le sel du terroir et au milieu et au milieu des rires des spectateurs par M<sup>rs</sup> Brussart, Carpentier, Malengreau, Nien, Pétaille, Seroy, Brismontier, Munsart, Jurgieux, Serat, Host, Dupant et Cocu.

Ses enfants de Montois ont eu l'illusion de revivre une heure de l'autrefois...

## INSTRUCTIONS POUR LES DÉTENTEURS

D'UN VELO APPARTENANT A L'ÉTAT

BELGE, AINSI QUE POUR CEUX POS-

SESSEURS D'UN VELO QUI JOUIS-

SENT DE LA GRATUITÉ DES

## RÉPARATIONS

1<sup>o</sup>) Le Délégué du service des vélos d'Amersfoort remettra, contre reçu, signé par le détenteur, le vélo de service au vélo de réserve mis à sa disposition pendant la durée de son emploi au service du dépôt d'Internement.

2<sup>o</sup>) En cas de départ ou de cessation de ses fonctions au susdit dépôt, le détenteur d'une machine la remettra au délégué contre remise du reçu signé par lui.

3<sup>o</sup>) Ces deux catégories de vélos ne pourront être employés que par le détenteur et, dans l'intérêt du Créancier Belge, ne pourront en aucun cas, être utilisés pour les grandes excursions, voyages ou courses.

4<sup>o</sup>) En cas de disparition d'une machine, le détenteur sera tenu de remettre au délégué du service des vélos une note

aussi détaillée que possible, aux fins de faciliter l'enquête qui s'en suivra; si ce fait s'est produit par suite de négligence, le détenteur payera la valeur de ce vélo.

5<sup>o</sup>) Les inscriptions faites sur chaque vélo ne peuvent en aucun cas être enlevées.

6<sup>o</sup>) Aucune pièce, dont est composée une machine ou son équipement, ne peut être échangée ou réparée, ailleurs que dans les ateliers de La Haye.

Cependant les petites réparations dont le montant total ne dépasserait pas fl. 2.50 pourront être faites sur place.

En général, toute réparation ou échange de pièce, ne pourra être effectuée (sauf en cas de force majeure) qu'avec l'assentiment de l'officier du groupe, chargé du service des vélos et contre bon signe par lui. Cet officier décidera, si la réparation ou l'échange doit être fait sur place ou dans les ateliers de La Haye. Il en rendra compte au délégué mensuellement pour la justification de son administration.

7<sup>o</sup>) Les fournitures nécessaires ne sont délivrées que contre remise des objets hors d'usage; ces derniers devront porter une étiquette mentionnant le nom du bénéficiaire de l'échange.

8<sup>o</sup>) Le bénéficiaire d'un vélo doit veiller minutieusement à son graissage et à son entretien.

9<sup>o</sup>) Toutes demandes ou réclamations concernant un vélo, doivent être adressées par écrit à l'officier du groupe, chargé du service des vélos, pour être transmises au Délégué pour solution et éventuellement à la Direction à La Haye.

10<sup>o</sup>) Les roues libres à tous les vélos en service ne seront pas remplacées.

11<sup>o</sup>) Aucune réparation ne peut être faite à un vélo, sans l'autorisation du Délégué.

Le bénéficiaire d'une réparation doit reconnaître par sa signature apposée sur la quittance établie par la Direction de l'atelier qui a fait cette réparation que les travaux portés en compte ont été réellement effectués.

12<sup>o</sup>) Les réparations à faire effectuées par l'atelier de l'École du travail, ne comportent que celles d'ordre technique, les autres réparations (nettoyage, réglage, graissage, entretien d'une machine, pièces à chambre à air etc. etc.) doivent être faites par les détenteurs de machine.

Amersfoort, le 31 Mai 1918

Le Délégué du service des vélos de l'État Belge

(s.) Noudoufax.



# A. SERNÉ & ZOON

COSTUMIERS

GROENENBURGWAL 56 AMSTERDAM

FOURNISSEURS DES THÉÂTRES DES  
CAMPS DE HARDERWIJK ET DE ZEIST.

*Costumes et accessoires pour cortèges, fêtes,  
bals, costumes, théâtres etc etc.*

# BRASSERIE PHOENIX AMERSFOORT

NE FUMEZ QUE  
LE TABAC

**DRAGON**  
FABRICANT  
J. GRUNO GRONINGUE

## ODÉON

KROMMESTRAAT 38

COURS DE DANSE

Séance tous les jours de 7<sup>h</sup> à 11<sup>h</sup>  
Vendredi excepté. Le dimanche  
de 3<sup>h</sup> à 5<sup>h</sup> et de 7 à 11<sup>h</sup>  
Leçons de danse le lundi à 7<sup>h</sup> 1/2

## HEHENKAMP

LANGESTRAAT

COIN LANGEGRACHT

*Confections pour mes-  
sieurs - Sardessus  
Grand choix de  
1<sup>re</sup> qualité  
PRIX MODÉRÉS*

## CULTIVATEURS

*Des tuyaux dans le sol amènent le  
grain dans les greniers  
Les meilleurs tuyaux de drainage  
se vendent chez*

RAYMOND STEYAERT

THOUROUT

*On demande des agents actifs partout*

## PHOTOGRAPHIE

L. B. J. SERRÉ

UTRECHTSCHER WEG 48

TÉLÉPH. INT. 371

*Personnel belge et interne  
Travaux divers et artistiques*

PRIX MODÉRÉS

## L. HOUBAER

LANGESTRAAT 62.64.66.

COSTUMES

POUR HOMMES

ET ENFANTS

## QUINCAILLERIE

"VULKAAN"

ARTICLES DE MÉNAGE

OUTILS ETC.

GRAND CHOIX

RECOMMANDE P. NIEROP

## MAISON ANCIENNE

G. HULST

HOF 42

*Bièvre, fromage  
et œufs*

*Recommandé aux  
Belges.*

## CAFÉ

NOUVEL

ÉTABLISSEMENT

Sels

ENTRE

LE VILLAGE

ALBERT ET LE

KRAAIENHORST

MAESTRICHT PILSEN

## V<sup>ve</sup> I. A. DE VRIES

LIEVEVROUWESTR. 50

*La meilleure adresse pour  
outils et articles en fer*

PRIX SPECIAL

POUR LES BELGES

FONDÉE EN 1838



## SUCCURSALE

A

BRUXELLES

RUE ROYALE 139

SIÈGE SOCIAL

ROTTERDAM

WESTESTRAAT 3

FONDÉE EN 1838



## J. GROOTENDORST

HOF N°38

GRAND ASSORTIMENT DE CHAUSSURES

EN TOUS GENRES

QUALITÉ EXTRA

## CAFÉ-RESTAURANT HOTEL

HUIS TEN HALVE

SOESTERBERG

*Grand jardin. Terranda*

*Séjour agréable*

*Cuisine et Caves soignées*

J. PUTMAN

## M<sup>on</sup> W. VAN BEEK

KERKSTRAAT 4 TEL. 457

*Adresse spéciale pour  
la fabrication de vélos.*

*Grande installation spé-  
ciale pour réparations de  
toutes marques vélos et moteurs*